



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

អគ្គនាយកដ្ឋានគយនិងរដ្ឋាករកម្ពុជា

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី០៩ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៦

លេខ ០៤៣៩/១៦ អ.គ.រ

ជម្រាបជូន

លោក លោកស្រី ប្រធាននាយកដ្ឋាន សាខា និងការិយាល័យគយនិងរដ្ឋាករ

កម្មវត្ថុ: ការដាក់ឱ្យអនុវត្តមុខងារលិខិតអនុញ្ញាតដឹកជញ្ជូនទំនិញនាំចូល និងការដាក់បន្ថែមយូអារកូដ (QR Code) លើឯកសារបោះពុម្ពផ្សាយនៃប្រព័ន្ធស្វ័យប្រវត្តិកម្មទិន្នន័យគយ (អាស៊ីគូដ) ។

យោង: - សេចក្តីណែនាំលេខ ១៣០៨ អគរ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៩ ស្តីពីនីតិវិធីលំអិត និងភារកិច្ចទទួលខុសត្រូវក្នុងកិច្ចដំណើរការប្រតិបត្តិវេនន័យ (ឯកសាររដ្ឋបាលតែមួយ) តាមមធ្យោបាយអេឡិចត្រូនិក ។
- សេចក្តីណែនាំលេខ ៩៩៧ អគរ ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៥ ស្តីពីបែបបទគ្រប់គ្រងលិខិតអនុញ្ញាតដឹកជញ្ជូនទំនិញនាំចូល ។

តបតាមកម្មវត្ថុនិងយោងខាងលើ ខ្ញុំសូមជម្រាបជូនលោក លោកស្រីជ្រាបថា ដើម្បីធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងថែមទៀតនូវប្រសិទ្ធភាពនៃការគ្រប់គ្រង និងត្រួតពិនិត្យឯកសារបោះពុម្ពផ្សាយ សម្រាប់គាំទ្រកិច្ចដំណើរការប្រតិបត្តិវេនន័យ (ឯកសាររដ្ឋបាលតែមួយ) តាមមធ្យោបាយអេឡិចត្រូនិក អគ្គនាយកដ្ឋានគយនិងរដ្ឋាករកម្ពុជា (អគរ) សម្រេចដាក់ឱ្យដំណើរការមុខងារប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងលិខិតអនុញ្ញាតដឹកជញ្ជូនទំនិញនាំចូល និងកែសម្រួលបំពេញបន្ថែមលើសេចក្តីណែនាំលេខ ១៣០៨ អគរ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៩ ដូចខាងក្រោម ៖

ក) លិខិតអនុញ្ញាតដឹកជញ្ជូនទំនិញនាំចូល (តាមមធ្យោបាយអេឡិចត្រូនិក)

កែសម្រួល និងបំពេញបន្ថែមចំណុចទី XI “ភារកិច្ច និងការទទួលខុសត្រូវរបស់មន្ត្រីគយផ្នែកឃ្លាំង ឬទីលានកុងតឺន័រ” នៃសេចក្តីណែនាំលេខ ១៣០៨ អគរ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៩ ដូចខាងក្រោម ៖

- បង្កើត និងផ្តល់សុពលភាពស្តុកទំនិញនាំចូលក្នុងប្រព័ន្ធកុំព្យូទ័រ
- បង្កើតលិខិតអនុញ្ញាតដឹកជញ្ជូនទំនិញនាំចូលក្នុងប្រព័ន្ធកុំព្យូទ័រ
- បោះពុម្ពលិខិតអនុញ្ញាតដឹកជញ្ជូនទំនិញចំនួនមួយ (១) ច្បាប់ ពីប្រព័ន្ធកុំព្យូទ័រ ចុះហត្ថលេខា និងបោះត្រារួចប្រគល់ជូនទៅឱ្យជើងសាគយ ឬប្រតិបត្តិវេនន័យ
- ផលិតរបាយការណ៍ពាក់ព័ន្ធស្តុកទំនិញនាំចូល និងលិខិតអនុញ្ញាតដឹកជញ្ជូនទំនិញនាំចូល នៅរៀងរាល់ចុងថ្ងៃធ្វើការ និងផលិតរបាយការណ៍ពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀតតាមការតម្រូវរបស់ អគរ ។

ខ) បន្ថែមយូអារកូដលើឯកសារបោះពុម្ពនៃប្រព័ន្ធអាស៊ីគូដ

បន្ថែមនូវយូអារកូដ (QR Code) លើឯកសារបោះពុម្ពផ្សាយនៃប្រព័ន្ធអាស៊ីគូដ សម្រាប់គាំទ្រកិច្ចដំណើរការប្រតិបត្តិវេនន័យ (ឯកសាររដ្ឋបាលតែមួយ) តាមមធ្យោបាយអេឡិចត្រូនិក ដូចខាងក្រោម ៖

- បង្កាន់ដៃពន្ធគយ (Customs Receipt)
- បង្កាន់ដៃបង់ប្រាក់បន្ថែម (Other Payment Receipt)
- បង្កាន់ដៃបង្វិលសងប្រាក់ (Customs Declaration Refund)

- បង្កាន់ដៃបង្វិលសងប្រាក់ផ្សេងៗ (Other Refund Receipt)
- បង្កាន់ដៃពន្ធយានយន្ត (Vehicle Document)
- ប័ណ្ណបញ្ចេញទំនិញពីគយ (Cargo Release Note)

អាស្រ័យហេតុនេះ សូមលោក លោកស្រី ចាត់ចែងអនុវត្តតាមខ្លឹមសារនៃលិខិតនេះ ឲ្យមានប្រសិទ្ធភាពចាប់ពីថ្ងៃទី១៥ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៦ នេះតទៅ ។

សូមលោក លោកស្រី ទទួលនូវការស្រឡាញ់រាប់អានពីខ្ញុំ ។

អគ្គនាយក

អគ្គនាយកដ្ឋានគយនិងរដ្ឋាករកម្ពុជា



ជូនដំណឹង ÷

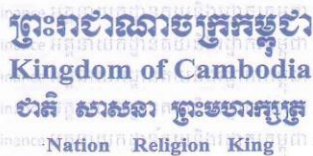
- គម្រួលលិខិតអនុញ្ញាតដឹកជញ្ជូនទំនិញនាំចូល “ឧបសម្ព័ន្ធ ១”
- គម្រួលសំណុំឯកសារបោះពុម្ពធានានៃប្រព័ន្ធអាស៊ីកូដា “ឧបសម្ព័ន្ធ ២”

ចម្លងជូន ÷

- ខុទ្ទកាល័យឯកឧត្តមរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
“ដើម្បីជូនជ្រាប”
- សភាពាណិជ្ជកម្មកម្ពុជា
“ដើម្បីជ្រាប និងសហការផ្សព្វផ្សាយ”
- ឯកសារ - កាលប្បវត្តិ

បណ្ឌិត គុណ-ញឹម

នៃលិខិតលេខ ០២៣៥/១៦ អ. គ. រ ចុះថ្ងៃទី០៩ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៦ របស់អគ្គនាយកដ្ឋានគយនិងរដ្ឋាករកម្ពុជា ស្តីពីការដាក់ឱ្យ
អនុវត្តមុខងារលិខិតអនុញ្ញាតដឹកជញ្ជូនទំនិញនាំចូល និងការដាក់បន្ថែមយូអារកូដ(QR Code) លើឯកសារបោះពុម្ពនានានៃ
ប្រព័ន្ធស័យប្រវត្តិកម្មទិន្នន័យគយ (អាស៊ីគូដ)



អគ្គនាយកដ្ឋានគយនិងរដ្ឋាករកម្ពុជា
General Department of Customs and Excise

សាខា/ករិយាល័យគយ និងរដ្ឋាករ
SHV11 Sihanouk Ville Port CES

លេខ : TD-0000002

ចុះថ្ងៃទី : 03/02/2016

បំណង :1

លិខិតអនុញ្ញាតដឹកជញ្ជូន

ប្រតិទិន្យ: 77777777 ABC Company
 អាសយដ្ឋាន: #363E1 Street 163, Phum 6, Sangkat Toul Svay
 បញ្ជីការប្រតិទិន្យ: 1.234
 លេខបង្គោលដៃពន្ធ: R.244

ក្រុមហ៊ុននាំចូល: 777777777 ABC Company
 អាសយដ្ឋាន: Phum Sre Chum Rouv, Sangkat Chom Chao, Khan
 ចុះថ្ងៃទី: 02/01/2016

មុខទំនិញទី	បរិយាយមុខទំនិញ	លេខកូដគីន	ប្រភេទ	ទម្ងន់ដឹក (គ.ក្រ)	ផ្សេងៗ
1	PLASTIC LAST	REGU3146300	20RG	780.00	
2	STEEL MOLD	REGU3146300	20RG	2,150.00	
3	CLOTH WHEEL	REGU3146300	20RG	50.00	

ក្រុមហ៊ុនដឹកជញ្ជូន : pick and go

តាមមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូន : truck-yellow

កន្លែងចេញដំណើរ : Sihanouk Ville

កន្លែងទៅដល់ : Phnom Penh

តំបន់ : Ministry : National Road No. 4

បើកបរដោយ : Dara

កាន់អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណលេខ : 157825487864

ប័ណ្ណសំគាល់/ ស្លាកលេខ : 3A-1234

ពេលចេញដំណើរ : 03/02/2016 09:00:00

ពេលទៅដល់ : 03/02/2016 14:00:00



មន្ត្រីគយ និងរដ្ឋាករ

SHV11 User3

ទំព័រទី 1 (09/02/2016 16:37:43)

ឧបសម្ព័ន្ធ ២ ÷ គម្របសំណង់កសាងបោះពុម្ពធានានៃប្រព័ន្ធអាស៊ីគូដា

នៃលិខិតលេខ ០២៣៥/១៦ អ. គ. រ ចុះថ្ងៃទី០៩ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៦ របស់អគ្គនាយកដ្ឋានគយនិងរដ្ឋាករកម្ពុជា ស្តីពីការដាក់ឱ្យអនុវត្តមុខងារលិខិតអនុញ្ញាតដឹកជញ្ជូនទំនិញនាំចូល និងការដាក់បន្ថែមយូអារកូដ(QR Code) លើឯកសារបោះពុម្ពធានានៃប្រព័ន្ធស្វ័យប្រវត្តិកម្មទិន្នន័យគយ(អាស៊ីគូដា)



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
Kingdom of Cambodia
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Nation Religion King

General Department of Customs and Excise អគ្គនាយកដ្ឋានគយនិងរដ្ឋាករកម្ពុជា

អគ្គនាយកដ្ឋានគយនិងរដ្ឋាករកម្ពុជា
General Department of Customs and Excise

បន្ទាត់ដៃពន្ធគយ
CUSTOMS RECEIPT

លេខ និងកាលបរិច្ឆេទ No. & Date
2016 R 455 04/01/2016

សាខា/ការិយាល័យដាក់ប្រតិបត្តិ Customs Branch/Office:..... SHV11 Sihanouk Ville Port CES

ប្រតិបត្តិករ Declarant : 77777777 ABC Company

អ្នកនាំចូល/អ្នកនាំចេញ Importer/Exporter: 77777777 ABC Company

លេខយោងប្រតិបត្តិ Declarant Reference		បញ្ជីការប្រតិបត្តិគយ Customs Registration		ប្រភេទ Model	ទឹកប្រាក់ Amount Paid
ឆ្នាំ Year	លេខ No.	ឆ្នាំ Year	លេខ No.		
2016	UN006	2016	I 382	IM 4	16,988,300
សរុបចំណូលសម្រាប់ប្រតិបត្តិ Total Collected for Declarations:					16,988,300

កម្រៃផ្សេងៗ Other Fees		យោង Reference	ទឹកប្រាក់ Amount Paid
CPF	Processing Fee	1 Cont No1151 MEF Dated 15/09/15	60,000
CSF	Customs Seal Fee	no	294,600
សរុបចំណូលកម្រៃផ្សេងៗ Total Collected for Other Fees :			354,600

មធ្យោបាយទូទាត់ Means of Payment		យោង Reference	ធនាគារ Bank	ទឹកប្រាក់ Amount Paid
99	Other Credit Advice from	7510	100046959	17,342,900
សរុបចំណូលពន្ធនិងកម្រៃ Total Amount Collected :				17,342,900



បេឡាករ
Cashier

YUTH BELLINE



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
Kingdom of Cambodia
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Nation Religion King

អគ្គនាយកដ្ឋានគយនិងរដ្ឋាករកម្ពុជា
General Department of Customs and Excise

លេខ និងកាលបរិច្ឆេទ No. & Date
 2016 R 289 02/01/2016

បន្ទាត់ដែលបង់ប្រាក់បន្ថែម
OTHER PAYMENT RECEIPT

សាខា/ការិយាល័យជាក់លាក់ព័ត៌មាន Customs Branch/Office: SHV11 Sihanouk Ville Port/CES

ប្រតិបត្តិការ/Declarant : 777777777 ABC Company

អ្នកនាំចូល/អ្នកនាំចេញ Importer/Exporter: 888888888 DEF Company

ប្រភេទវិធានប្រតិបត្តិការ Type of Transaction		យោង Reference					ទឹកប្រាក់ Amount Paid
CSF	Customs Seal Fee	201	SHV11	A	69382	NO	14,000

សរុបទឹកប្រាក់បង់បន្ថែមសម្រាប់វិធានប្រតិបត្តិការ/ Total Collected for Transactions: 14,000

មធ្យោបាយទូទាត់ Means of Payment		យោង Reference		ធនាគារ Bank	ទឹកប្រាក់ Amount Paid
10	In cash				14,000

សរុបទឹកប្រាក់បង់បន្ថែម Total Amount Collected: 14,000



បេឡាករ Cashier

YOUTH BELLINE



អគ្គនាយកដ្ឋានពន្ធដារ
General Department of Customs and Excise

លេខ និងកាលបរិច្ឆេទ No. & Date
2008 R 12867 15/07/2008

បញ្ជាក់ដៃបង្វិលសងប្រាក់

CUSTOMS DECLARATION REFUND

សាខា/ការិយាល័យពាក់ប្រតិទិន Customs Branch/Office:.....SHV11..... Sihanouk Ville Port CES

ប្រតិទិន Declarant: 77777777 ABC Company

អ្នកនាំចូល/អ្នកនាំចេញ Importer/Exporter: 77777777 ABC Company

លេខយោងប្រតិទិន Declarant Reference		បញ្ជីការប្រតិទិនតម Customs Registration		ប្រភេទ Model	ទឹកប្រាក់ Amount Refunded
ឆ្នាំ Year	លេខ No.	ឆ្នាំ Year	លេខ No.		
2008	ERA02	2008	I 28023	IM 4	99,542,800

សរុបប្រាក់បង្វិលសងសម្រាប់ប្រតិទិន Total Refunded for Declarations : 99,542,800

កម្រៃផ្សេងៗ Other Fees	យោង Reference	ទឹកប្រាក់ Amount Refunded

សរុបប្រាក់បង្វិលសងសម្រាប់កម្រៃផ្សេងៗ Total Refunded for Other Fees : 0

មធ្យោបាយទូទាត់ Means of Payment	យោង Reference	ធនាគារ Bank	ទឹកប្រាក់ Amount Refunded
10 In cash	069 14/07/08		99,542,800

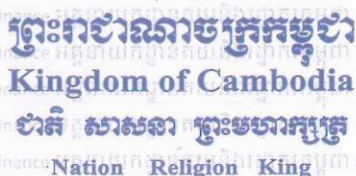
សរុបទឹកប្រាក់បង្វិលសង Total Amount Refunded: 99,542,800

បញ្ជាក់ Cashier

ខ្ញុំជាម្ចាស់ឬតំណាង..... ABC Company..... សូមបញ្ជាក់ថាបានទទួលប្រាក់បង្វិលសងគ្រប់ចំនួនពីសាខា/ការិយាល័យ
គយនិងពន្ធដារ “ Sihanouk Ville Port CES ” ចំនួន..... 99,542,800 រៀលនៅ “ Sihanouk Ville Port ” ។
I, the undersigned “ ABC Company ” acknowledge having received from..... Sihanouk Ville Port CES..... Customs
the sum of “ 99,542,800KHR” at..... Sihanouk Ville Port CES.....

ហត្ថលេខា Signature : កាលបរិច្ឆេទ Date : 15/07/2008





លេខ និងកាលបរិច្ឆេទ No. & Date
2016 R 4575 22/01/2016

OTHER REFUND RECEIPT

អ្នកនាំចេញ/អ្នកនាំចេញ Importer/Exporter : 777777777 ABC Company

បេឡាករ Cashier

ខ្ញុំ ជាម្ចាស់ឬតំណាង ABC Company សូមបញ្ជាក់ថាបានទទួលប្រាក់បង្វិលសងគ្រប់ចំនួនពីសាខា/ការិយាល័យគយនិង
រដ្ឋាករ “ Sihanouk Ville Port CES ” ចំនួន 1.953.800 រៀលនៅ “ Sihanouk Ville Port CES ” ។
I, the undersigned “ ABC Company ” acknowledge having received from Sihanouk Ville Port CES. Customs the
sum of “ 1.953.800 KHR” at Sihanouk Ville Port CES

ហត្ថលេខា Signature : កាលបរិច្ឆេទ Date : 22/01/2016





ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
Kingdom of Cambodia
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Nation Religion King

អគ្គនាយកដ្ឋានគយនិងរដ្ឋាករកម្ពុជា
General Department of Customs and Excise

លេខ និងកាលបរិច្ឆេទ No. & Date
 2016 V 26 - 1 01/01/2016

បង្គាប់ដំណោះស្រាយ
VEHICLE DOCUMENT

DUPLICATE COPY - COPY NO: 1

សាខា/ការិយាល័យដាក់ប្រតិទិន Customs Branch/Office: SHV11 Sihanouk Ville Port CES

បញ្ជីកាតយប្រតិទិនគយ Customs Registration No.: I 67967 កាលបរិច្ឆេទ Date: 24/12/2015

ប្រតិទិនករ Declarant: 77777777 ABC Company

អ្នកនាំចូល Importer: 77777777 ABC Company

រូបិយប័ណ្ណ Currency: USD 4.050 ជាប្រាក់រៀលកម្ពុជា Cambodian Riels

បរិយាយមុខទំនិញ Item Description: LEXUS GS300 2006 LEFT 3000CC

តម្លៃឯកតា Unit Price	កូដប្រភេទពន្ធ Tax Code	មូលដ្ឋានគិតពន្ធ Tax Base	អត្រា Rate	ប្រាក់ពន្ធ Amount	ប.ទ.ទ MP
12,500	COP	50,625,000	35	17,718,800	1
	SOP	68,343,800	50	34,171,900	1
	VOP	102,515,700	10	10,251,600	1
	VVF	1	30,000	30,000	1
សរុប Total				62,172,300	

សរុបប្រាក់ពន្ធជាអក្សរ Amount Paid in Words: sixty two million one hundred and seventy two thousand three hundred Riels

លេខតួ Chassis No.: JTHBH96S865012650

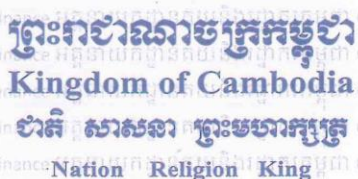
លេខម៉ាស៊ីន Engine No.: 3GR

លេខលក្ខណៈប័ណ្ណ Vignette No.: 05020704



ប្រធានគណនេយ្យ
 Chief Accountant

KIM VUTHY



បំណាចក្រកម្ពុជា
CARGO RELEASE NOTE

SHV11 Sihanouk Ville Port CES

អ្នកនាំចូល/អ្នកនាំចេញ Importer/Exporter: 777777777

ABC Company
#214, Preah Sihanouk Blvd

ប្រតិបត្តិការ: Declarant: 8888888888

DEF Company

ភណ្ឌិតសរុប Total No. of Pkgs:1,202

ទម្ងន់ទាំងសំបកសរុប Total Gross Weight:.....12970.96

.....



ប្រធានការិយាល័យដាក់ប្រតិវិធីទំនិញ
Chief of Customs Office of Lodgment